L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

Bureaux, no 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS.

MERCREDI 7 MAI 1879.

LA CONVENTION.

SÉANCE DE MARDI, 6 MAI.

La séance est ouverte à 1 heure. Cent treize membres répondent à l'appel. M. Wiltz est au fauteuil.

—Sont déposés provisoirement sur le bureau:

Un mémoire du parti socialiste du travail, demandant du soulagement et proposant des réformes;

Un mémoire (présenté par M. Nogues) de citoyens qui habitent la Nlle-Orléans et ses environs: ils demandent l'abrogation de la loi No 118 de 1869, laquelle crée la compagnie des Abattoirs.

—Une résolution de M. Richardson, priant le secrétaire d'Etat de soumettre à la Convention un tableau qui devra indiquer la population de chacune des paroisses de l'Etat—est adoptée après une modification de M. Lyons, laquelle prie le fonctionnaire d'ajouter au tableau le vote reçu à l'élection de 1876.

M. Simon présente une résolution relative à la réduction de la dette de l'Etat. Elle charge le comité de s'assurer quelle partie des obligations a été achetée, par des tiers, à un escompte considérable, et, dans le but de rendre à ces tiers l'argent qu'ils ont payé, quel escompte ils ont obtenu des vendeurs.—Déposée provisoirement sur le bureau.

—Est renvoyée à la prochaine séance une résolution de M. Kelly, priant le comité d'annoncer aux créanciers de la ville qu'il est prêt à recevoir des propositions relativement à la dette flottante et à la dette convertie.

M. Stone présente une résolution qui demande au secrétaire d'appeler le nom du président lorsque vient le moment de voter.—Déposée provisoirement sur le bureau.

La résolution de M. Cahen au sujet de la quarantaine, est considérée; en voici le texte:

Attendu que la loi de quarantaine actuelle de l'Etat nuit beaucoup aux intérêts commerciaux de la Nlle-Orléans, il est

Résolu que nos sénateurs et nos représentants au Congrès sont priés d'user de toute leur influence pour assurer, le plus tôt possible, l'adoption d'une loi de quarantaine nationale; il est

Résolu que le président de la Convention est prié de transmettre une copie de cette résolution à nos sénateurs et à nos représentants.

M. Lyons fait la motion d'effacer le préambule—le paragraphe qui commence par les mots "attendu que", etc.—de manière à ce que la résolution ne contienne que la demande de quarantaine nationale.

M. Cahen propose que la motion soit déposée sur le bureau et réclame le vote, qui se partage comme suit:

Pour le dépôt—MM. Allain, Bell, Bienvenu, Bober, Breen, Byrne, Cahen, Carey, Davenport, Dennis, Dickerson, Estopinal, Forman, Gardner, Gilmore, Hough, Kennedy, Land, Lassen, Landry, Leon, Matthews, Montz, McGinnis, Nogues, Odvier, Steenmin, Stewart, Stevick, Warmoth, Williams (B)—38.

Contre le dépôt—MM. Baskin, Banham, Blanchard, Bolton, Breaux, Bridger, Brien, Bulger, Burton, Caffrey, Chaffe, Chappelle, Claiborne, Collens, Colvin, Cunningham, Davidson, J. T. Davidson, J. C. Davis, Dubard, Easterly, Edwards, Elam, Faulk, Favrot, Fontelieu, George, Girard, Gowers, Harvard, Henry S P., Herron, Howell, Jastremski, Jenkins, Jeffries, Kelly, Kemp, Kernochan, Kidd, King, Kirkman, Knobloch, Land, Leake, Le Gardeur, Long, Lott, Luckett, Lyons, Marks, Marshall, Millard, Moncland, Moore I. D., Moore J. M., Munday, Nutt, Ogden, Ott, Pardee, Parlange, Poché, Ponder, Reid, Richardson, Roach, Robertson, Self, Semmes, Simon, Smith N. W., Smith W. B., Stone, Steele, Stille, Stone, Strain, Sutherlin, Thompson, Todd, Vance, Watkins, Webb, Wells, White, Williams, R. T. E. B. Young—80.

La motion de M. Cahen est rejetée.

M. Robertson propose l'envoi au comité de santé et de quarantaine. Une motion de dépôt sur le bureau est repoussée par un vote de 96 contre 18.

Une motion de déposer sur le bureau la résolution et l'amendement est rejetée.

La motion de M. Robertson est adoptée après plusieurs autres.

M. Wiltz prend la parole pour demander la suspension des règlements et la considération de la résolution de M. Stone; il les obtient et donne les raisons qui le portent à combattre la résolution. Il sait, dit-il, que les présidents des corps tels que la Convention ont le droit de voter, mais il n'a pas cru devoir l'exercer, et, en ne le faisant pas, il a consulté les intérêts de l'Etat aussi bien que ceux de ses commettants. Lorsqu'il préside le Sénat, la loi l'obligeant à voter dans le cas où les voix se partagent également, il demande au secrétaire, avant de se prononcer, de le renseigner surtout ce qui s'est passé jusqu'au moment où le vote a eu lieu; il demande ces informations parce qu'il désire éviter les erreurs, et qu'il lui est impossible—on le sait—de suivre les débats avec l'attention nécessaire tout en décidant les questions qui lui sont soumises. Personne—il en est persuadé—ne songera à le soupçonner de vouloir cacher ses opinions.

M. Stone répond qu'il a présenté la résolution parce que le règlement No. 20 exige que tous les délégués qui se trouveront dans la salle votent.

M. Bridger propose le dépôt sur le bureau.

M. Moore, de Lafourche, présente un amendement qui autorise le président à voter quand il le jugera convenable.

M. Allain fait la motion d'écarter et la résolution et l'amendement; sa motion est adoptée par un vote de 88 contre 29.

Les ordonnances présentées hier sont soumises aux comités.

Le rapport du comité de la limitation des pouvoirs est appelé.

M. Land offre un amendement qui autorise l'augmentation de la taxe de 5 mills, avec le consentement des citoyens de la municipalité, de la paroisse où l'augmentation est proposée, dans un but d'améliorations intérieures, telles que chemins de fer, etc.

La modification du délégué de Caddo ayant donné le signal, une foule d'autres sont proposées.

M. Lyons fait observer au président que l'empressement avec lequel on les offre indique, de la part de quelques délégués, la crainte de ne pas les présenter à temps. Les délégués, ajoute-t-il, pourront les proposer à mesure que les articles seront lus.

M. Blanchard demande que la considération du rapport soit mise à l'ordre spécial du jour de demain, jeudi, à 2 heures; sa motion est adoptée.

Le même délégué, au nom du comité des relations fédérales, présente un substitut à la résolution de M. Nogues au sujet de la demande d'allocations au Congrès pour la construction de nos levées. Il y est dit que les travaux sont d'une importance nationale, devraient commencer au-dessous du Caire, et être exécutés non seulement le long du Mississippi, mais encore de ses tributaires.

—Le substitut n'est pas considéré, faute de l'assentiment unanime.

La Convention s'ajourne à mercredi—aujourd'hui—à 1 heure.

Fillette à sa mère—Maman, comment se fait-il que l'on me trouve plus élégante que mes autres camarades? On dit même que je marche comme une reine.—Ma fille, c'est parce que beaucoup de tes camarades sont mal chaussées, tandis que toi tu ne portes que la chaussure de l'Etoile Rouge.

Un pique-nique de seconde classe où il ne se mange pas de Sandwiches.

Une Question — Qui ne va pas à l'Etoile Rouge?

Italie—L'Italie croit savoir que le texte du projet de loi relatif à la réforme électorale sera distribué le jour même de la reprise des travaux parlementaires.

Le même journal constate que, malgré la nécessité généralement reconnue de cette réforme, le pays paraît faire preuve à son égard d'une indifférence à peu près complète. Cependant plusieurs députés radicaux ont fait ou annoncé des conférences pour demander le suffrage universel. Leur thèse serait, suivant l'Italie, "qu'il faut acheminer le pays vers le gouvernement républicain, et que le moyen le plus sûr pour y arriver est l'établissement du suffrage universel."

L'Italie fait remarquer à ce propos qu'il est singulier d'inviter un Parlement constitutionnel à voter une loi qui, dans la pensée de ses auteurs, aurait précisément pour but de détruire la forme de gouvernement dont ce Parlement est l'organe législatif. Elle croit d'ailleurs que cette agitation ne peut que nuire à la cause de la réforme électorale, le résultat immédiat d'une brusque introduction du suffrage universel serait l'avènement au pouvoir du parti clérical, et suivant un mot pittoresque "un saut dans les ténèbres."

Le projet Depretis qui est assez large pour conférer l'électorat aux deux tiers environ des citoyens sachant lire et écrire, lui paraît devoir être voté par tous ceux qui veulent le progrès graduel dans les institutions.

Boites Argentées! Souliers Dorés pour bébés à l'Etoile Rouge.

CHRONIQUE DE LA VILLE.

Nouvelle Orléans, 7 mai.—Température — Vents froids du nord, hausse du baromètre, temps couvert et pluvieux suivi d'un temps clair.

Température du 6 mai 1879.
Thermomètre de C. Dumanil, Opticien.

	Fahrenheit.	Centigrade.
6 heures du matin	70	21
Midi	76	[illegible]
3 P. M.	70	[illegible]
6 P. M.	70	21

Bulletin météorologique.
Mardi, 6 mai, 3 h. 42 P. M.
Température (Fahrenheit) dans les villes suivantes:

Augusta, Ga.	82	Louisville, Ky.	64
Atlanta	67	Memphis, Tenn.	69
Corsicana, Tex.	71	Mobile, Ala.	75
Cairo, Ill.	63	Montgomery, Ala.	68
Chattanooga, Tenn	63	Nashville, Tenn.	66
Cincinnati, O.	63	New Orleans, La.	70
Davenport, Iowa.	57	Omaha, Neb.	60
Dubuque, Iowa.	60	Pittsburgh, Pa.	50
Galveston, Texas.	70	Savannah, Ga.	66
Indianola	—	Shreveport, La.	67
Keokuk, Iowa.	59	St Louis, Mo.	66
Key West, Fla.	82	St Paul, Minn.	52
La Crosse, Wi.	51	Vicksburg, Miss.	68
Leavenworth, Kas.	64	Yankton, D. T.	53

Hauteur des eaux au-dessus de l'étiage (eaux les plus basses).

Augusta	5.06	Nashville, Tenn	5.00
Cairo, Ill.	16.06	New Orleans*	5.00
Cincinnati, O.	11.00	Omaha, Neb.	10.02
Davenport, I.	2.02	Pittsburgh, Pa.	2.05
Keokuk, Iowa.	3.00	Shreveport, La.	15.00
La Crosse, Wis.	0.10	St Louis, Mo.	11.07
Leavenworth, K	9.11	St Paul, Minn.	1.07
Louisville, Ky.	6.06	Vicksburg, Miss	29.05
Memphis, Tenn	12.05	Yankton	5.08

*Au-dessous du niveau des hautes eaux de 1874.

T. V. VAN HEUSEN,
Sergent Signal Corps. U. S. A.

Mariages, naissances et décès inscrits au Bureau de Santé:

Mariages—P. Armand Capdevielle à Joséphine Galtier.
Charles Sins à Louisa Mans.
Clemens Sint à Jacobina Stigler.
John Kippers à Caroline Rapp.

Naissances—Mme John F. Bremer, une fille.
Mme Jules Meyronne, une fille.
" Henry D. Bippo, une fille.
" Frank Fiedler, une fille.
" Joseph Brandes, Jr, un garçon.
" Richard Murray, une fille.
" John Sohl, une fille.
" Max Wolf, un garçon.
" [illegible] R. Blackmore, une fille.
" J. G. Chamberlain, un garçon.
" [illegible], une fille.

Décès—Mme Barbara Ayres, 38 ans.
Joseph Dehm, 3 ans.
[illegible] Cooke, 62 ans.
[illegible], 8 jours.
Benson Lockwood, 45 ans.
Sidney Duprés, 17 ans.
Félix A. Guenon, 5 mois.

Voyage d'essai du Hettie.—Le nouveau bac à vapeur Hettie de la rue du Canal, a fait hier après-midi son voyage d'essai de façon à faire bien augurer de la manière dont il fera le service régulier de la ligne. Le bateau et ses machines ont été construits à Cincinnati. Le Hettie a 125 pieds de long sur 42 de large, et il est à la fois solide et élégant, avec des aménagements appropriés au service qu'il est appelé à faire. La machine et les chaudières sortent des ateliers de T. Dumont, de Cincinnati; le cylindre a 15 pouces et demi de diamètre et la course du piston est de 6 pieds. La machine peut porter 173 livres de vapeur. Le Hettie est commandé par le capt. Thos Pickles, officier expérimenté et populaire.

Arrangements de quarantaine.—Tous les arrangements pour le chargement et le déchargement des navires venant des ports infectés à la station de la quarantaine par les armateurs et les agents dans l'intérêt du commerce, l'entrée et l'expédition des navires par les autorités de la Douane, et les facilités pour la transmission des malles, seront bientôt achevés. Le bureau de santé assure qu'il n'y aura pas de délai pour l'envoi des malles à ou de la station de la quarantaine et que les fumigations auront lieu immédiatement après l'arrivée des steamers à la station.

Une pétition a été adressée à ce sujet au directeur de la poste, M. McMillen, et cette pétition est signée par J. F. Zemacona, consul mexicain, Puig, Carral & Cie, Sam'l L. Boyd, Silas Weeks, Bateson, Wisdom & Bowling, Marks Bros. & Cie., C. de Leveque, Zale & Cowling, Marks Bros. & Cie., Gordon & Gosilla, W. J. Halsey, Avendano Bros., Chas & Gilbert, Green & Cie., et plusieurs autres.

M. McMillen s'est mis sans délai en rapport avec le collecteur Badger qui a donné ordre au député-collecteur, Dumont, de se rendre immédiatement à la quarantaine pour surveiller le département des Douanes à ce point.

Une conséquence inattendue.—Dans son zèle de fumigation, le Dr Carrington avait, à ce qu'il paraît, outrepassé ses pouvoirs. En visitant la chambre du capitaine du navire Peter, il avait fait emporter à terre diverses choses que le dit capitaine voulait faire échapper tout à la fois à la douane et à la fumigation. Mais en cela, le Dr s'est mépris; il avait bien le droit de faire brûler toute espèce de parfums, plus ou moins désinfectants, dans sa cassolette, mais il n'avait pas le droit d'enlever du navire quoique ce soit, sans la permission des officiers de douane, et il peut être accusé maintenant d'avoir voulu exercer la contrebande à son profit.

Mandamus contre la ville.—Dans l'affaire de Morris Banger le writ de mandamus contre la ville a été signé par le juge Billings hier matin.

Condamnations pour port d'armes cachées.—Chas. Comstock à $5 ou à 10 jours de prison; Mike Camasky à $20 ou à 20 jours de prison; Junius Roan à $20 ou à 20 jours de prison.

Troisième Cour de District.—La ville de la Nlle-Orléans contre la banque des Workingmen's. Dans cette affaire la ville réclame pour taxes de licence la somme de $8000 pour huit années de 1872 à 1879 inclusivement.

Recettes à la sous-trésorerie pour mardi: Revenu de l'intérieur $13,990 20; Douane (billets) $1,850 00; Douane (argent) $83 51; Bureau de Poste 7,626 00; divers $210,935 64. Total, $234,485 35.

Monnaie.—Cent mille piastres en dollars d'argent ont été transférées de Washington lundi, au crédit de la Monnaie de la Nlle-Orléans pour l'achat de lingots.

Les certificats de conversion à 4 pour cent sont vendus au bureau de la sous-trésorerie.

Le tir à la fête des Francs-tireurs.—M. J. A. Detoume nous écrit pour nous dire que c'est lui qui a disputé au capitaine W. Arms le prix offert pour le tir à la carabine, et que voyant le jour tomber il s'est retiré dans le jardin pensant qu'on n'y voyait plus assez pour continuer la partie. Les avantages ayant été égaux jusque-là, M. Detoume pense que l'on ne pouvait pas adjuger le prix à l'un plus qu'à l'autre. Nous nous bornons à insérer sa réclamation.

Bataille de ménage.—Anne Degen, après avoir été longtemps fustigée par son mari le nègre John Williams, conçut le projet de mettre fin à ces procédés très peu galants, et pour que la leçon comptât, elle voulut la donner en public. S'étant donc rendue sur la Levée devant une buvette près la rue Conti, elle tomba sur John Williams qui ne s'y attendait guère et le blessa au cou d'un coup de couteau. Elle est arrêtée immédiatement et emmenée au corps de garde où elle répète à qui veut l'entendre que son mari l'a roué de coups assez longtemps et qu'il faut que cela finisse. Elle n'est pas un chien après tout, et il n'a que ce qu'il méritait, dit-elle.

Il sera jugé ailleurs.—John Ball, (c), accusé en 1877 du meurtre de Salvador Scala le 8 octobre de la même année, au coin des rues Bourgogne et Ste. Anne, est mort hier matin du tétanos, rue Dauphine entre les rues Ste. Anne et Dumaine. La notification en a été faite à l'avocat de District. L'affaire n'avait été jugée qu'il y a quelques jours et avait été renvoyée indéfiniment.

Un incendie particulier inconnu.—Mardi matin, sur les 2 heures, le feu a éclaté dans une bâtisse située au coin des rues Magazine et Delachaise, appartenant à M. Uhlman et occupée par Louis Vignie comme marché particulier. Les flammes ont été éteintes par Wm Munster, premier assistant de la compagnie de pompes No 22, et le dommage n'excédera pas une trentaine de piastres. On suppose que cet accident est l'oeuvre d'un incendiaire.

Ventes immobilières aux bureaux de l'encanteur des [illegible]:

Par le shérif [illegible] à la Banque des Citoyens de la Louisiane, un terrain et bâtisses, compris entre les rues Mandeville, Marigny, Morales et Chartres ... $4,350

V. H. Mitchell et Mme E. W. Gale à Daniel Wilson Sr, un terrain et bâtisse, compris entre les rues St Joseph, Magazine, Julia et Camp ... $2,500

Succession A. McKigley à M. McKinley, terrain et bâtisses, compris entre les rues [illegible], Johnson, Dumaine et Canal ... $2,020

Mme M. Renard à L. Thomas, un terrain compris entre les rues Villeré, [illegible] et Columbus ... $375

Vve C. Aubert et al. à Henry Favello, un terrain et bâtisses, compris entre les rues [illegible], Union, [illegible] et Marais ... $850

E. K. Simpson à J. F. Simpson, un terrain compris entre les rues Gasquet, Canal, Miro et Galvez ... $800

Succession G. F. G. Strebel à Martin [illegible], un terrain et bâtisses, compris entre les rues [illegible], Wilkinson, [illegible] ... $850

Jean Dumas à D. Bratchel, un terrain et bâtisses, compris entre les rues Thalia, Erato, Clara et Willow ... [illegible]

Dr P. E. Fulgsan à Mme Dalila Olney, un terrain avec améliorations, dans le Cinquième District, faisant face à la rue Commune ... $100

G. Espy à James Sayce, un terrain, compris entre les rues Palmyre, Dorgenois, Broad et Banks ... $100

Coquilles d'huîtres.—Une lettre du Dr Holt, inspecteur sanitaire du premier district, au Bureau de Santé, se plaint des masses de coquilles d'huîtres déposées devant les rues Calliope, Orange et Henderson, et dit qu'elles exhalent une odeur offensive pour le voisinage. La lettre a été envoyée à la mairie qui la transmettra à l'autorité compétente.

Conseil de ville.—Les offres pour les impressions de ville ont été lues et reçues.

Le véto du maire est soutenu sur la résolution pour l'acquisition de la salle St. Patrick.

Une communication de l'avocat de ville relative au port d'armes cachées est lue et reçue.

Plusieurs ordonnances pour le payement de divers comptes. Une ordonnance pour définir et punir le vagabondage et pour punir les officiers et membres de la police qui négligeront de remplir les devoirs prescrits par cette ordonnance.

La section 1ère établit une amende contre toute personne négligeant de pourvoir à ses besoins et à ceux de sa famille, contre toute personne n'ayant pas de moyens visibles d'existence, contre toute personne s'arrêtant dans le voisinage d'une église ou d'un lieu consacré au culte public, ou devant les théâtres, les salles de concert, les salles de bal ou dans les rues, contre toute personne prise de boisson.

La section 2de établit une amende contre les vagabonds et autres personnes se couchant dans les bâtiments inoccupés, ou dans des dépendances extérieures de bâtisses; contre toute personne vendant des imprimés obscènes; contre toute personne exposant à la vue des blessures ou des difformités pour obtenir l'aumône, etc.... et contre toute personne jouant ou pariant dans les rues ou les grands chemins ou autres lieux publics.

Cette section établit des amendes et des pénalités contre les voleurs, les filous, etc.

La 3me section établit des amendes et des pénalités contre les hommes de police qui négligent de remplir leurs devoirs et d'arrêter quiconque violera l'ordonnance ci-dessus. Référé.

M. Mealie présente une ordonnance pour l'enlèvement des grilles de fer autour des places publiques et autorisant le Conseil à recevoir des offres pour l'achat de ces fers. Référé.

L'ordonnance sanitaire adoptée par le Bureau de santé est appelée.

M. Houston demande qu'elle soit discutée section par section.

M. Chevalley propose de renvoyer cette affaire à la prochaine séance.

M. Houston demande comme substitut que l'ordonnance soit renvoyée au comité. Adopté.

Le rapport réuni de l'administrateur des finances et de l'administrateur des comptes accuse un total en main de $572,214 04; débours, $333,329 91. Balance, $238,884 13.

Paragraphes.—Des poursuites criminelles seront instituées contre James Williams pour avoir blessé, le 29 du mois dernier, un individu qui en est mort quelques jours après.

—Une altercation s'est élevée hier soir, dans une maison mal famée au coin des rues, Bienville et Bassin, entre Fred. Harris et Clara Williams, altercation à la suite de laquelle le premier a reçu un coup de couteau au côté gauche. Clara et trois pensionnaires de la maison ont été arrêtées, celles-ci comme complices de Clara.

—Sam Williams est mort hier, à l'hôpital de charité, des suites d'une blessure qu'il avait reçue à la tête, il y a quelques jours.

—Sunny Daly, trouvé coupable d'avoir poignardé un individu, a été condamné à une réclusion de dix-huit mois au pénitencier.

—Hier, la violence du vent a causé des dégâts dont on ne peut encore constater l'étendue. A Carrollton, une écurie située avenue Carrollton, entre les rues Palmyre et Banks, a été emportée. Cinq vaches ont été tuées, onze autres et deux chevaux grièvement blessés. Les dommages sur les wagons, les harnais et le fourrage s'élèvent à environ mille dollars.

On dit: j'ai des pêches en compote, j'ai des pommes en compote, etc., etc., en dit assez: j'ai les pieds en compote; cela n'arrive jamais à ceux qui se chaussent à l'Etoile Rouge.

Agence pour les Shadines à la Nlle-Orléans, Newman & Jones.

—La législature de l'Etat de New-York vient de mettre la dernière main à un ouvrage important, dont le commencement remonte à un grand nombre d'années. C'est le Code civil, qui comprend dans un ordre clair et méthodique toutes les lois de l'Etat de New York, relatives aux rapports des citoyens entre eux. Le besoin de cette codification était depuis longtemps senti par les hommes qui n'ont pas le loisir de chercher dans une foule de volumes les dispositions législatives qui les intéressent, et qui savent combien l'obscurité des lois contribue aux contestations judiciaires.

Magasin Michel Lion.—Le magasin de M. Michel Lion, 195, 197 et 199 Vieille-Levée, encoignure Ste Anne, est bien nommé le "One Price Store." Il n'y a qu'un prix pour toutes les marchandises, mais ce prix est si faible qu'il défie positivement la concurrence. Ce n'est pas à dire cependant que les vêtements que l'on y vend soient inférieurs à ceux que l'on peut acheter ailleurs; au contraire, ils sont taillés dans les meilleures et les plus belles étoffes, sont coupés avec élégance et sont confectionnés avec un soin tout particulier. En un mot, on s'habille très bien et à très bon marché chez M. Michel Lion: nous ne saurions rien dire de mieux en faveur du "One Price Store."

THE GENUINE
DR. C. McLANE'S
Celebrated American
WORM SPECIFIC
OR
VERMIFUGE.

SYMPTOMS OF WORMS.

THE countenance is pale and leaden-colored, with occasional flushes, or a circumscribed spot on one or both cheeks; the eyes become dull; the pupils dilate; an azure semicircle runs along the lower eye-lid; the nose is irritated, swells, and sometimes bleeds; a swelling of the upper lip; occasional headache, with humming or throbbing of the ears; an unusual secretion of saliva; slimy or furred tongue; breath very foul, particularly in the morning; appetite variable, sometimes voracious, with a gnawing sensation of the stomach, at others, entirely gone; fleeting pains in the stomach; occasional nausea and vomiting; violent pains throughout the abdomen; bowels irregular, at times costive; stools slimy; not unfrequently tinged with blood; belly swollen and hard; urine turbid; respiration occasionally difficult, and accompanied by hiccough; cough sometimes dry and convulsive; uneasy and disturbed sleep, with grinding of the teeth; temper variable, but generally irritable, &c.

Whenever the above symptoms are found to exist,
DR. C. McLANE'S VERMIFUGE
will certainly effect a cure.

IT DOES NOT CONTAIN MERCURY
in any form; it is an innocent preparation, not capable of doing the slightest injury to the most tender infant.

The genuine Dr. McLane's Vermifuge bears the signatures of C. McLane and Fleming Bros. on the wrapper.

DR. C. McLANE'S
LIVER PILLS
are not recommended as a remedy "for all the ills that flesh is heir to," but in affections of the liver, and in all Bilious Complaints, Dyspepsia and Sick Headache, or diseases of that character, they stand without a rival.

AGUE AND FEVER.

No better cathartic can be used preparatory to, or after taking Quinine.

As a simple purgative they are unequaled.

BEWARE OF IMITATIONS.

The genuine are never sugar coated.

Each box has a red wax seal on the lid with the impression Dr. McLane's Liver Pills.

Each wrapper bears the signatures of C. McLane and Fleming Bros.

Insist upon having the genuine Dr. C. McLane's Liver Pills, prepared by Fleming Bros., of Pittsburgh, Pa., the market being full of imitations of the name McLane, spelled differently but same pronunciation.

DÉPÊCHES Télégraphiques TRANSMISES A L'ABEILLE

FRANCE.

La France et le Mexique.

Londres, 6—Le correspondant du Times à Paris dit, qu'il n'a pas été question dans le cabinet de reprises de relations de la France avec le Mexique.

Abolition des lois sur la presse

Paris, 6—On dit que M. Lepère, ministre de l'intérieur, prépare un projet de loi ayant pour but d'abolir presque toutes les pénalités pour délits de presse. Il maintiendra pourtant une sévère pénalité pour la diffamation.

Emeute à Cork.

Londres, 6—L'émeute a recommencé à Cork. Il y a eu beaucoup de personnes blessées.

Faillites.—Incendie.

Londres, 6—La maison Trapedoux & Cie, de Lyon, maison de soieries, a suspendu. Passif, 120,000 livres.

La filature de coton de Stowe & fils a été détruite par un incendie. Pertes, 60,000 livres. Quatre cents personnes sans emploi.

Robert Barrett, filateur de coton à Bolton et à Manchester, a fait faillite. Passif, 80,000 livres.

Londres, 6.—Le sous-lieutenant Coyle, de la marine royale, arrêté, le mois dernier, à Cork, comme étant l'auteur de la mystification à propos d'un bâtiment pirate en vue du phare Fastnet, Irlande, a été convaincu et renvoyé du service.

Londres, 6.—L'ordre accordé par le vice-chancelier Bacon empêchant le général sir G. Balfour, Ch. Lewis et autres de consentir à la location du chemin de fer Atlantic et Great Western à la Compagnie de l'Erie, a été annulé aujourd'hui, une motion pour injonction a été ajournée à jeudi.

Souscription en faveur de la famille du Dr Butt.

Londres, 6—Il se fait une souscription nationale pour la famille du Dr Butt, que celui-ci laisse, en mourant, à peu près sans ressources.

Appel des révolutionnaires russes à l'armée.

Londres, 6—Le correspondant du Standard à Berlin lui écrit, que le comité révolutionnaire russe a fait un appel à l'armée lui demandant de ne pas se faire l'exécutrice des cruautés du gouvernement.

Poursuite contre le socialiste Hasselman.

Berlin, 6.—Un comité du Reichstag a résolu d'accorder l'autorisation de poursuites contre le député socialiste Hasselman.

La Convention de couleur.

Nashville, 5—Les délégués de la convention de couleur de l'Arkansas, du Mississippi, de la Louisiane, de la Géorgie, de la Virginie, de l'Alabama, du Kentucky, du Tennessee, sont arrivés ici. Les autres délégués arriveront demain. La convention est déjà en session.

Nashville, 6—La conférence nationale de couleur a été appelée à l'ordre par le gouverneur Pinchback. Elle est présidée par John R. Lynch, du Mississippi. Rien d'important à relater.

Convention du travail de la Vallée du Mississippi.

Vicksburg, 6—Le rapport suivant a été présenté: Le comité sur les résolutions s'est enquis, autant qu'il lui a été possible, vu le peu de temps qu'il a eu devant lui, des causes de l'exode des noirs. Les voici, suivant lui:

1° Le prix du coton, pauvreté de la récolte dernière.

2° Système national de culture adopté dans quelques sections, sans direction intelligente et sans économie.

3° Système vicieux de crédit qui permet aux travailleurs et cultivateurs d'hypothéquer les récoltes avant qu'elles n'aient été faites ou même semées.

4° Appréhension non fondée chez les gens de couleur de se voir privés de leurs droits civiles et politiques. 5° Bruits ridicules répandus parmi les nègres que le gouvernement leur donnerait, au Kansas, des terres, des mules et de l'argent, et qu'ils deviendraient complètement indépendants. Dans le Mississippi seul, il y a 5,500,000 acres appartenant aux Etats Unis et sujets à la loi du Homestead.

Beaucoup de détaillants de la campagne en vendant du whiskey aux travailleurs ont nui à leur moralité rendu leur travail insuffisant et troublé leurs bons rapports avec les propriétaires et ceux qui les employent. C'est un objet d'étonnement pour votre comité de voir la population de couleur ajouter foi aux histoires impossibles que l'on a fait courir parmi elles à propos de terres qui leur seraient promises et où tous leurs besoins seraient satisfaits et leur indépendance assurée, sans travail de leur part.

Votre comité a pu se rendre compte de l'ignorance et de la crédulité avec laquelle tous ces malheureux se sont laissé duper, et c'est là un des principaux facteurs du mouvement auquel nous assistons.

Tout homme de couleur industrieux peut acheter cent acres de ces terres à un prix d'environ $18. Les terres dans le Kansas ne peuvent être achetées à meilleur marché. Nulle part dans le monde civilisé, le travail le plus simple et honnête ne peut trouver une plus large rémunération que chez nous. C'est la paresse et l'extravagance qui produisent la souffrance parmi nous comme partout ailleurs. Le comité pense que la législation dans nos Etats devrait tendre à développer l'industrie chez les gens de couleur et à élever le niveau de la moralité.

Il est donc résolu que les intérêts des planteurs, des travailleurs, des propriétaires et locataires de terres sont identiques; qu'ils doivent prospérer et souffrir ensemble; qu'il est du devoir des planteurs et des propriétaires de nos Etats d'adopter un système de contrat avec les travailleurs, par lequel ces derniers puissent obtenir un bénéfice sérieux de leur travail, soutenu par l'intelligence et l'économie.

Résolu que d'après la convention, la race de couleur a été placée par la Constitution des Etats-Unis et celle des Etats sur un pied parfait et absolu d'égalité devant la loi; elle déclare que la race de couleur jouira pratiquement de tous les droits politiques et civils garantis par la constitution et les lois.

Résolu que les membres de cette Convention s'engagent à employer tout le pouvoir, toute l'influence dont ils jouissent pour protéger la race de couleur contre tout danger relativement à la libre expression de ses volontés aux polls, contre toute intimidation; toute violence de la part des blancs, attendu qu'il ne peut y avoir de liberté d'action, sans liberté de vote, et qu'aucune classe de la population de couleur n'emploiera aucune mesure répressive pour empêcher les membres de leur propre race d'exercer pleinement leurs droits de citoyenneté.

Résolu que le système d'hypothèque sur les bestiaux, les instruments de travail et surtout sur les récoltes à venir a ruiné la population des travailleurs; que toute loi autorisant des hypothèques en retour d'avances par les planteurs ou les marchands doit être abolie; ne sont exceptées que les avances d'articles de première nécessité et ne rapportant qu'un profit modéré.

Résolu que cette convention fait un appel à la population de couleur ici présente et lui demande de démentir les faux bruits qui circulent parmi les gens de couleur ignorants et crédules, et qui leur font croire qu'on leur accordera au Kansas des terres, des mules, de l'argent pour rien; elle lui demande de signaler aux autorités ceux qui s'efforcent de répandre ces bruits mensongers.

Résolu que c'est le droit constitutionnel de la population de couleur d'émigrer où il lui plait, seulement la convention lui demande d'agir aussi raisonnablement, de s'assurer d'avance du travail là où elle va, les moyens de s'y transporter honorablement et d'y vivre convenablement jusqu'à ce qu'elle soit bien établie. Toutes les fois qu'elle agira ainsi, elle trouvera non seulement aplanis tous les obstacles à son départ, mais on l'aidera à émigrer et à aller planter sa tente ailleurs.

Le comité pense que si l'on met honnêtement des deux côtés en exécution les résolutions ci-dessus, l'harmonie régnera infailliblement entre les deux races. La convention fait appel aux deux races dans ce but, et elle demande que l'on rapporte aux autorités toutes les violations de lois et toute entrave apportée à l'exercice du droit des citoyens.

Le gouverneur Foote présente des amendements à ces résolutions, lesquelles sont défendues par le juge Simrall, l'honorable James Hill, le capitaine W. B. Pittman, M. Robinson, Ark., le colonel Ungent. Les résolutions sont adoptées à l'unanimité, et la convention s'ajourne sine die.

CANADA.

L'explosion de Stratford.

Montréal, 6—C'est de la poudre fulminante qui a causé l'explosion hier, à Stratford. Il y a eu 3 hommes tués et 7 légèrement blessés.

NOUVELLES DU MEXIQUE.

Mexico, 30 avril—Le comité congressionnel a demandé une allocation de $500,000 pour les dépenses de l'exposition.

La paix règne dans les Etats de l'intérieur et du nord; elle est rétablie à l'ouest, les troubles ont cessé dans la Sonora. Mariscal est parti pour Mazatlan; Serna reste gouverneur, jusqu'à la réunion de la législature.

La vallée de Texmelucan, près de Mexico, a été le théâtre de scènes socialistes. Les émeutiers ont été promptement dispersés. Le département des finances a ordonné que, à partir du 1er juin, les importateurs soient obligés de constater dans leurs lettres d'expéditions consulaires, l'endroit d'où viennent les articles, pour que l'on puisse plus facilement dresser les statistiques.

WASHINGTON

Meeting en faveur de l'exode des noirs.

Washington, 5—Un meeting a été tenu dans la salle Lincoln en vue de venir au secours de l'exode des nègres du Sud. Les principaux orateurs ont été MM. Windom et l'ex-secrétaire Gorham. Il a été question de faire des souscriptions pour aider à l'immigration des noirs au Nord.

La question de l'invasion du Territoire Indien.

Le cabinet s'est occupé de la question d'invasion du Territoire Indien par les blancs. En cas d'invasion, il a été décidé que le service indien ferait appel aux troupes en qualité de "posse comitatus" pour faire évacuer le Territoire Indien par les envahisseurs.

Caucus républicain.

Une conférence des républicains du Congrès a eu lieu ce soir dans la salle des représentants sous la présidence de M. Allison. On s'est occupé de la conduite à tenir relativement aux bills présentés aux deux Chambres contre l'emploi de la force armée dans les élections. MM. Conkling, Edmunds, Robeson, Hawley et autres ont parlé. Le bill, suivant eux, n'a d'autre objet que d'enlever au Président tout emploi de l'armée, excepté pour repousser les armées ennemies ou supprimer les émeutes.

Le Président n'aurait plus le pouvoir de faire usage des troupes pour maintenir en vigueur les lois des Etats-Unis.

Le caucus a décidé d'agir avec précaution dans la circonstance. Mais de ne rien négliger pour faire rejeter le bill. Il sera présenté un substitut qui assurera la complète liberté du vote, tout en maintenant la paix. On s'efforcera d'obtenir sur ce sujet le débat le plus complet possible, et de faire passer des amendements.

Sénat.

M. MacDonald rapporte le bill de M. Eaton contraire à l'emploi de l'armée aux polls. Il demandera la discussion demain.

M. Beck rapporte le bill des allocations exécutive, judiciaire et législative.

Le Sénat s'occupe de la résolution du comité des privilèges et élections autorisant à entendre les témoignages sur l'élection contestée Kellog-Spofford.

M. Hoar présente un substitut déclarant que le Sénat a déjà réglé la question. Suit une discussion fort vive.

Le Président annonce qu'il a reçu le projet de la chambre relatif à l'intervention militaire aux polls. Le bill est lu une première fois. M. Edmunds s'oppose à une seconde lecture, et demande le renvoi à un comité.

M. Butler, Car. du Sud, a présenté un projet tendant à transférer, à l'institution dite Première Ste-Communion, l'arsenal de Charleston pour y établir une école, pour tout le temps que l'Etat n'aura pas besoin de l'arsenal.

Chambre.

La Chambre adopte les amendements du Sénat au bill pourvoyant à certaines dépenses spéciales de la session actuelle.

M. Knott rapporte sans amendement le bill relatif à l'intervention de l'armée aux élections. M. Robeson présente un substitut déclarant illégal l'emploi de l'armée aux polls à moins qu'il ne soit nécessaire pour assurer l'exécution de la constitution ou briser toute résistance aux lois. Le substitut attache une pénalité à toute violation de la loi. Le substitut est intitulé bill pour protéger à l'avenir la liberté des électeurs.

Le substitut Robeson est rejeté par 121 non contre 93 oui, puis le bill passe par un vote strict de parti.

M. Chalmers essaie en vain de faire adopter ses résolutions en faveur d'une enquête sur le massacre du Fort Pillow.

La chambre s'ajourne.

Tous les greenbackistes ont voté avec les démocrates. Barlow et Russell n'ont pas voté.

Une résolution a été présentée en vue de remercier le Mexique de l'accueil fait aux négociants américains qui ont récemment visité la ville de Mexico, accueil qui ne peut que resserrer les liens d'amitié des deux peuples et leurs relations commerciales.

Comités.

Le comité judiciaire du Sénat s'est occupé du bill Eaton et en a recommandé le vote avec deux amendements.

1° L'interdiction de l'emploi de l'armée ne s'appliquera pas dans les circonstances où il y aura nécessité de protéger l'Etat contre l'invasion.

2° Les mots "quand la Législature ne pourra pas se réunir" sont introduits dans le bill après la clause qui permet l'emploi de l'armée sur demande de la Législature ou du gouverneur.

Le comité de la Chambre sur les voies et moyens a nommé un comité pour faire un rapport sur tous les bills relatifs au revenu intérieur.

$18,000 pour la Monnaie de la Nouvelle-Orléans.

Le comité des allocations du Sénat a retiré du bill d'allocations la clause relative au paiement d'arrérages des pensions sur le fonds spécial de $10,000,000 destinés au rachat des legal tenders et de la monnaie courante fractionnelle.

Il y a inséré une allocation de 18 mille piastres pour donner plus d'extension aux opérations de la Monnaie de la Nlle-Orléans.

La grève des arrimeurs à New-York.

New-York, 6—Les travailleurs du port résistent toujours à l'arrangement de 25 cents l'heure. Le Circassian qui devait partir samedi n'a pu prendre la mer aujourd'hui. La Cie. de la ligne Anchor demande 200 hommes à 25 cents l'heure et leur promet une paie hebdomadaire régulière. Au deck de la ligne State les travailleurs sont à l'oeuvre.

La compagnie dit qu'elle fera prendre la mer au navire City of Chester, de la ligne Inman, jeudi. Le Wyoming, de la ligne Guyon, est parti ce matin avec un chargement de grains; le Baltic, de la ligne White Star, partira samedi.

Tragédie domestique.

Philadelphie, 6—Edouard Parr, âgé de 60 ans, a frappé sa fille Susanne Irvine, âgée de 30 ans à coups de couteau et l'a dangereusement blessée. Ce sont des difficultés de famille qui sont cause de cette tragédie.

Le vol de la banque de Manhattan.

Henry Hall, accusé de complicité dans le vol de la banque d'épargne Manhattan, de New York, a été emprisonné, en attendant son jugement.

Hall a été reconnu comme étant le nommé Dodd, de New York, voleur notoire.

Les idées financières d'Alex. Stephens.

Augusta, 6—Le Chronicle de cette ville, publie une lettre d'Alex. Stephens, dans laquelle ce dernier demande l'abolition de tout le système du revenu intérieur. Il comblerait le déficit par de nouvelles émissions de notes du trésor, et, en dernier ressort, par une taxe ad valorem sur la propriété. Le système actuel est coûteux et oppressif. Selon lui, les ventes du 4 pour cent indiquent plutôt la détresse du pays que sa prospérité.

Divers.

Cleveland, 6—Hier, le Dr Ezra Reve, droguiste à Palmyre, comté de Portage, et E. Canfield essayant une nouvelle liqueur, ont avalé par mégarde deux onces d'aconite. Le docteur est mort bientôt après. Canfield est à la mort.

Chicago, 6—Gray, l'assassin de Booth s'est reconnu coupable. On fait une enquête sur son état mental.

Boston, 6.—Le capitaine de la barque anglaise Chelmsford, à Hiogo, Japon, venant de Manille, écrit à son propriétaire ici qu'un chinois a tué le cuisinier et un homme d'équipage, avec le couteau du cuisinier. Poursuivi sur le pont, il s'est jeté à la mer et s'est noyé.

Londres, 6.—La barque anglaise Fanny allant de Galveston au Hâvre a essuyé une tempête, pendant laquelle le capitaine Sandstroms a été tué.

Memphis, 6—H. St. P. Tudor et le Dr L. H. Aymes, de l'expédition de Patagonie sont arrivés ce matin et partent pour Little Rock, Ark: demain.

—La maison Martin & Cie., quincaillerie en gros, a fait faillite. Passif $60,000, actif inconnu.

Hartford, Connecticut, 6—M. McNamara, ex-commis de l'hôtel Massasoit, à Springfield, Massachusetts, en voulant monter dans un train, à la station de Stamford, est tombé sous les roues. La tête a été complètement séparée du corps.

Les conventions sanitaires.

Atlanta, 6—Le bureau national de santé s'est occupé des quarantaines à l'intérieur.

Le conseil sanitaire de la Vallée du Mississippi a eu une séance ce soir; quatre cents délégués sont présents.

Troubles et grèves.

Ottawa, 6—Il y a une grève et des troubles sur le chemin de fer Pacific et Winnipeg. On a fait appel aux milices pour rétablir l'ordre.

Election démocratique.

Montgomery, 6—Les démocrates ont enlevé l'élection de ville à une majorité de 400 voix. Maire, commis, aldermen sont tous démocrates.

Baltimore, 6—L'hon. Randolph Tucker a été heureusement opéré de la cataracte.

Affaire Cox-Alston.

Atlanta, 6—Les procédures sont terminées dans l'affaire du meurtre d'Alston par Cox. On attend avec anxiété le verdict du jury.

Marchés étrangers.

Liverpool, 6 midi—Coton, actif et plus ferme; Middling Uplands 6 3|4d, Middling Orleans 6 13|16. Ventes 15,000; Recettes 8,300, américaines 7,200. Futurs 3|32 plus haut. Uplands low middling clause. A livrer en mai 6 6|8d à 29|32. mai et juin 6 7|8 à 29|32, juin et juillet 6 29|32 à 15|16d, à 31|32. juillet et août 6 31|32 à 7, août et septembre 7 à 7 1|32 à 7, septembre et octobre 7 à 7 1|32, octobre et novembre 6 13|16. Expédié par voilier en avril et mai 7 13|32.

Londres, 6, midi—Erie 28 1|2.

Londres, 6—Erie 28 1|4.

Liverpool, 6.—Uplands, Low Middling clause, livraison en mai 6 15|16d, juin et juillet 7d, juillet et août 7 1|32d, septembre et octobre 7 1|16d.

Le marché aux tissus et filés de Manchester est ferme avec une tendance à la hausse.

Londres, 6, 1:30 P. M.—Consols 98 13|16. Erie 28 3|8.

Paris, 6, 1:30 P. M.—Rentes 114 fr.

Liverpool, 6, 1:30 P. M.—Middling Uplands 6 7|8d, Midd. Orleans 6 15|16d, Ventes 15,000 pour la spéculation et 4,000 pour l'exportation. Uplands low middling clause. Livraison en août et septembre 7 1|32d.

Liverpool, 6, 4:30 P. M.—Ventes 11,300. Futurs, Uplands, low middling clause; livraison en mai 6 31|32 à 7d, mai et juin 6 31|32d, juin et juillet 7 1|32d, juillet et août 7 1|16d, août et septembre 7 1|16d, octobre et novembre 6 27|32d, novembre et décembre 6 9|16d.

Liverpool, 6—Futurs, Uplands low middling clause. A livrer en mai 7 1|32 d, mai et juin 7 d, aussi 6 31|32 d, juin et juillet 7 d, août et septembre 7 3|32 d, aussi 7 1|16 d, septembre et octobre 7 3|32 d. Futurs plus calmes.

Argent, Stock, etc.

New-York, 6, midi—Stocks forts; argent 2 1/2 à 3 1/2, change—long 486 1/4, court 487 3/4, bons d'Etat calmes, Gouvernements fermes. Coton nominal; ventes 863, Middling Uplands 12 5/8, Middling Orléans 12 7/8. Futurs fortes. Mai 12.43, juin 12.56, juillet 12.17, août 12.34, septembre 12.50.

New York, 6, au soir—Argent 2 1|2 à 3 1|2, change 486 1|4 à 488 1|2; gouvernements fermes, nouveaux 5's, 103 1|2, Bons d'Etat calmes.

Marchés américains.

New York, 6—Coton ferme. Ventes 1900 balles. Middling Uplands 12 1|2, Middling Orléans 12 5|8. Recettes nettes consolidées 3,936. Exporté pour la Grande Bretagne 334.

New York, 6—Coton, recettes nettes 44, brutes 4469; futurs fermes à la clôture. Ventes 201,000, mai 12,42 à 12,44, juin 12,49 à 12,50, juillet 12,63 à 12,64. août 12,77, septembre 12,46, octobre 11,75 à 11,76, novembre, 11,36 à 11,38, décembre 11,28 à 11,30, janvier 11,30 à 11,32.

Passes.

Port Eads, 6, 6 P. M.—Vent léger de l'ouest, temps pluvieux. Arrivé, navire Northampton, du Hâvre.

Partie: goélette A. P. Emerson, pour Galveston.

FLEUVE ET RIVIERES.

Memphis, Tenn., 6.—Le fleuve baisse. Il pleut. Arrivé, J. W. Gaff de Cincinnati.

Cincinnati, 6 mai—La rivière a 11 pieds 10 pouces et baisse. Temps frais et clair.

Arrivé, Golden Rule, de la N. O.

Pittsburg, 6—La rivière a 3 pieds 2 pouces et baisse. Temps clair et agréable.

Louisville, 6—Temps clair et frais. La rivière est stationnaire et a 7 pieds dans le canal.

St-Louis, 6—Parti, Hamand, pour la Nlle-Orléans. Le fleuve a baissé de 1 pouce. Temps clair et frais.

Caire, 6—Le fleuve a 16 pieds 6 pouces et baisse. Mercure 64.

Arrivés, Simpson Horner, Halliday, Gilmore, de la N. O.

Vicksburg, 6—Temps couvert, thermomètre 62. La rivière a baissé de 9 pouces. Montant: Golden Crown et Annie P. Silver. Descendant Natchez.

Memphis, 6—Le fleuve a baissé de 9 pouces.

Partis, Golden City et Chas. P. Chouteau pour la Nouvelle-Orléans.

ATHENEE LOUISIANAIS.

Séance du 26 Mars 1879.

Présidence de M. le Dr Armand Mercier.

Sur le rapport du comité de concours composé de MM. C. Turpin, F. Limet, O. Carrière, E. Jumonville, F. Tujague, G. Roussel, J. Dell'Orto, Alfred Mercier, l'Athénée a résolu unanimement de former deux classes de concurrents, l'une comprenant les hommes, l'autre les femmes.

Chaque classe aura à traiter un sujet séparément.

Une médaille d'or sera accordée au meilleur manuscrit de l'une et de l'autre classe, les deux médailles étant d'égale valeur.

Toute personne résidant en Louisiane, et qui n'est pas membre de l'Athénée, est invitée à concourir.

Le concours est ouvert à partir du 1er avril jusqu'au 30 septembre inclusivement.

Les manuscrits devront être reçus au plus tard le 1er octobre. Ils seront écrits aussi lisiblement que possible, sur papier écolier réglé, avec une marge d'un quart de la largeur, et seulement sur le recto et les lignes: ils ne devront pas dépasser 25 pages.

Chaque manuscrit sera remis sans nom d'auteur, mais portant une épigraphe ou devise qui sera reproduite sur une enveloppe cachetée dans laquelle l'auteur aura écrit son nom et son adresse.

Les deux manuscrits couronnés seront publiés dans les comptes-rendus de l'Athénée. On inscrira les noms des lauréats sur un tableau d'honneur affecté aux concours annuels.

La présentation des prix se fera publiquement, dans une séance spéciale. On réunira, pour la circonstance, tous les éléments d'une fête littéraire.

Les noms des lauréats seront proclamés après la lecture des manuscrits.

Les manuscrits dans aucun cas ne seront rendus.

Tout candidat qui fera connaître sa devise, s'exposera à être mis hors de concours.

Les sujets choisis sont les suivants, et devront être traités en prose.

Pour les Femmes:

LA FEMME LOUISIANAISE AVANT, PENDANT ET APRÈS NOTRE DERNIÈRE GUERRE.

Pour les Hommes:

ELOGE DE BIENVILLE.

N. B.—Toutes les communications que les concurrents peuvent avoir à faire doivent être adressées au secrétaire, P. O. Box 1294.

ARMAND MERCIER, Président.
ALFRED MERCIER, Secrétaire perpétuel.

DÉPARTS DE BATEAUX A VAPEUR

On trouvera désormais régulièrement, à la quatrième page de l'Abeille, et en tête du Bulletin maritime, la liste des bateaux à vapeur partant de la Nlle-Orléans le jour même pour le haut ou le bas du fleuve. Cette liste, qui complètera le tableau de la navigation fluviale que nous publions tous les jours, sera fort utile à ceux de nos lecteurs qui expédient du fret à la campagne ou dans les Etats riverains.

BANQUE DU PEUPLE.—Nous sommes heureux de signaler à l'attention du public l'excellente situation de cette Banque, telle qu'elle ressort des chiffres contenus dans le bilan établi à la date du 30 avril dernier et publié dans nos colonnes. L'actif, dans lequel il n'y a ni exagérations, ni non valeur, couvre amplement le montant des dépôts et celui des actions. La Banque du Peuple a pour président M. U. Marinoni, estimable négociant retiré des affaires et aussi prudent qu'expérimenté, et pour caissier M. M. Landry.

BULLETIN FINANCIER.

Mardi, 6 mai, 1879.

COMPTOIR D'ÉCHANGES (CLEARING HOUSE) DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

	Echanges.	Balances.
3 mai	$ 853,516 27	$ 78,693 25
5 mai	1,205,686 08	103,938 38
6 mai	1,641,446 55	100,924 72
Jusqu'ici cette semaine	$3,700,586 90	$283,556 35
Même temps la semaine dernière	3,369,897 99	387,551 49
Total la semaine dernière	6,553,125 58	987,273 92
Total la semaine précédente	6,390,870 97	843,925 39

La demande d'escomptes a été bonne dans une ou deux banques, mais non dans les autres ni au dehors.

Nous continuons de coter le papier exceptionnel de commerce de 6 à 7 pour cent par an d'escompte: A 1 de 8 à 9; seconde classe nominal. Prêts sur garantie collatérales de 6 à 8; hypothèques de première classe de 8 à — et de seconde classe nominal.

Le change étranger était encore coté à 484 à 485 pour le commencement de navire et A1 clair sterling, et — à 487½ pour les effets de banques (aux des banques au comptoir, 486) et à 5,20 pour les francs de commerce.

Les seules ventes rapportées ont été de 1000 et 2000 livres sterling, connaissement de navire à 485 à 485½.

Les traites à vue sur New York ont été plus fermes pour les effets de commerce, valant à la clôture ⅛ pour cent de prime, contre ½ à—hier.

Les banques et les banquiers ont continué à tirer des chèques sur New York à ⅛c.

Les actions ont été calmes et sans variations.

Les bons consolidés de l'Etat ont été calmes mais fermes, subissant quelques variations.

Le tableau ci-après indique le cours des opérations quant aux bons consolidés de l'Etat et les bons à prime à la Bourse:

Bureaux.	Appels	State Consols. offre.	demande.	Premium. offre.	demande.
10 A. M.	1er	49½	49¾	35¼	36
10 "	2nd	49½	49¾	35¼	36
12 "	1er	49½	49¾	35¼	35⅞
12 "	2nd	49½	49¾	35¼	35⅞
2 P.	1er	49½	49¾	35¼	36
2 "	2nd	49½	49¾	35¼	36
3½ "	1er	49½	49¾	35¼	36
3½ "	2nd	49½	49¾	35¼	36
Clôture d'hier		49½	49¾	35¼	36
Même temps l'année dernière		76¼	77¾	34½	34¾

Voici les dernières cotes des valeurs courantes, puisées à diverses sources authentiques:

	offert.	dem.
Louisiana Oil Co.	92	99
N. O. Gas Light Co.	70	81½
Carrollton R. R.	135½	140
Crescent City R. R.	55	59½
N. O. City R. R. Co.	107	109
Hibernia Ins. Co.	89½	91½
Merchants Mutual Ins. Co.	45½	48
N. O. Ins. Association	28	28½
N. O. Ins. Co.	46	48

	Offert.	Demandé.
Bons consolidés de la ville.	31	32¼
Bons à Prime tirés	124	121
Mandats d'Etat 1879	96	98
Certificats d'intérêt 1879	18	22
Certificats de New Orleans Savings Ins. (ordinaire)	—	40½
do (prêtés)	—	38
Certificats de la Banque du Sud	18	22
Certificats de la banque Mechanics & Traders	45	57

Ventes à la Bourse de la Nouvelle-Orléans.

Avant 10 A. M.
$15,000 Consolidés de l'Etat ... 49¾

Bureau à 2 P. M.
25 actions de la compagnie des waterworks ... 30 75

Bureau à 3½ P. M.
5,000 Consolidés de l'Etat ... 49⅝
7,200 Bons à Prime ... 35¼
5,000 do ... (B to Day) ... 35¼

BULLETIN COMMERCIAL.

Mardi soir, 6 mai 1879.

COTON.—Les ventes aujourd'hui ont été limitées à 3000 balles à des prix plus forts, montrant une augmentation irrégulière de ⅛ à ¼ dans une partie des ventes et ⅛ dans l'autre, exigeant une avance correspondante dans nos cotes.

Nous donnons aussi les chiffres et le rapport de l'Exchange comme ci-dessous:

BASE DE CLASSIFICATION AMERICAINE.

Cotes générales.		Cotes de l'Ex.
Inferior	9¼@10	
Low ordinary	10¼@10¾	10½
Ordinary	10⅝@11⅛	10⅞
Strict ordinary	11⅛@11¼	
Good ordinary	11¼@11½	11¼
Strict good ordinary	11½@11⅝	
Low middling	11⅝@11¾	11½
Strict low middling	11¾@11⅞	
Middling	11⅞@11⅞	11⅞
Strict middling	12 @12⅛	
Good middling	12¼@12⅜	12¼
Middling fair	12½@12⅝	12⅝

Aujourd'hui à midi le middling était coté: à Galveston à 11¼; à Mobile à 11⅜; à Savannah à 11⅝; à Charleston à 11½; à Wilmington à 11⅛; à Norfolk à 11⅜ à 11½; à Baltimore à 12¼@12½; à New-York à 12⅛; à Boston à 12⅝; à Memphis à 11⅝; à Augusta à 12; à Philadelphie à 12¾; à Cincinnati à 12 et à St-Louis à 11⅝.

L'Exchange rapporte: Ventes 1900 balles. Le marché est ferme.

—ETAT DU MARCHE AU COTON—

		Balles.
Stock en main le 1er septembre 1878		4,656
Arrivé depuis le dernier état	711	
Précédemment	1,399,584	1,402,012
Mise en balles depuis le 1er sept. comprenant échantillons, coton endommagé et rebuts		11,748
Total		1,406,000
Exporté aujourd'hui	14,161	
Expédié précéd.	1,296,912	1,311,073
Stock en main, etc.		95,026
Stock (même temps l'année dernière)		139,361

Les exportations d'aujourd'hui comprennent 9627 balles pour Liverpool et 4634 pour New York.

Reçu depuis hier soir 434, contre 529 mardi dernier et 1633 l'année dernière.

TABAC—Nous n'avons pas entendu mentionner de transactions aujourd'hui.

Nous continuons à coter comme suit:
Low lugs 2¼@3, Medium 3¼@3½, Good et Fine 3½@4¼, Low leaf 4½@5, Medium 5½@6½, Good et Fine 7@8, Selections 9@10.

—ETAT DU MARCHE AU TABAC—

		Boucauts
Stock en main le 1er septembre 1878		6,666
Arrivé depuis 3 jours	41	
Arrivé précédemment	1,159	1,200
		7,866
Expédié depuis trois jours	4	
Expédié précédemment	5,005	
Boucauts, pour la vente au détail	1,420	6,429
Stock en main et à bord de navires non expédiés		1,439

SUCRE—Reçu ce matin 209 boucauts. Exporté 26 boucauts et 49 demi barils. Bonne demande des qualités inférieures; les qualités supérieures sont calmes. Vendu 300 boucauts. Les prix sont les mêmes que ceux de samedi.

Nous cotons: la livre

Inferior	4 @4½
Common	5 @5¼
Good Common	5½@
Fair to fully fair	5¾@5⅞
Prime	6 @
Strictly prime	6⅛@
Choice	6¼@
Seconds	5¼@6¼
Jaunes clarifiés	6¾@7¼
Off Whites	7¼@7½
Choice white	7¾@7⅞

MÉLASSE—Reçu ce matin 160 barils. Exporté 77. La demande est bonne.

Nous cotons: le gallon

Fermenting	25@30
Common	25@
Fair	25@
Prime	32@
Choix	35@

FARINE—Reçu ce matin 1994 barils. Les prix sont fermes et plus élevés avec un petit stock et bonne demande pour la consommation locale.

Vendu 3012 barils dont 25 et 40 à $4,50, 50 à $5,25, 100 à $5,50, 40 à $4,62½, 100 à $4,75, 50 à $5,25, 57 à $5,50, 25 et 25 à $5,55, 50 à $5,65, 25 à $5,62½, 200 à $5,55, 25, 100, 125 et 50 à $5,75, 50, 150, 300, 100, 100, 100 et 150 à des conditions particulières, 200 à $5,87½, 100 à $6, 250 à arriver à $5,90 et 100 à arriver à des conditions particulières.

Nous cotons: le baril

Common	$3,75 @
Superfine	3,00 @
Single extra	3,50 @
Double extra	2,75 @4
Low treble extra	4,35 @
Good treble extra	4,50 @4,75
Choix treble extra	4,87½@5
Choix extra	5,25 @5,50
Fancy	5,50 @5,75

VIANDES SALÉES SÈCHES—Les épaules sont toujours rares et en demande. Nous cotons les épaules loose à 3¾c la livre, packed à 3⅞, clear rib sides à 4⅞, clear sides à 5c. Au détail il faut payer ¼c de plus.

BOEUF—Le stock est bon et le marché est calme. Nous cotons: Texas à $9 00; Western à $10 75@$12 00 le baril, et $6 75 le demi-baril; Fulton Market à $8@$8 25 le demi-baril.

JAMBON—Le marché est très calme. Nous cotons: le choix sugar cured canvassed small size 8¾@9¼ le medium average à 7¾@8c, larges à 7¼. Au détail il faut payer ½c de plus.

GRAISSE—Nous cotons en tierçons à 6¾@7c la livre, en barillets à 7@7¼, en baquets à 7¼@7½. Au détail il faut payer ¼c de plus.

BACON—Nous cotons en petits lots pour la consommation locale épaules à 4¼c la livre, clear rib sides à 5¼@5⅜, clear sides à 5¾. Au détail il faut payer ¼c de plus.

BREAKFAST BACON—Le stock est assez abondant et le marché est calme. Nous cotons canvassed et uncanvassed à 7c la livre.

PORC—Le stock du mess porc est faible et en bonne demande et le porc se vend par de petits lots le vieux à $9,25@9,50. le nouveau à $10,50. Au détail le vieux à $9.75, le nouveau à $11.

Il se vend au détail: Pig pork $5,75 le demi-baril, Rump pork $00, prime pork $8,50@$9, prime mess $00, family mess $9,75, pigs feet $1 le barillet, $2 firkins et $4,25 le baril.

WHISKEY—Nous cotons le whiskey de l'Ouest $1,05@$1,10, Bourbon $1,65 à $2,50 le gallon.

MAIS—Le maïs est très rare et en bonne demande. Vendu 1950 sacs dont 1500 jaune à 47½c le boisseau, 200 de à 50c et 250 blanc à 50c.

MAIS EN GRENIER.—Nous cotons pour les cargaisons sur la levée, le No 2 à 46½c le boisseau.

BLÉ—Exporté hier 31,703 boisseaux. Nous cotons nominalement à livrer à $1,19@1,12 le boisseau.

COW PEAS—Les cow peas sont en demande avec un faible stock. Nous cotons: Whippoorwill $1,25@$1,30 le boisseau, low mélé à $1,30@$1,35, mélé à $1,35, high clay mélé à $1,40@$1,50, clay à $1,50@$1,60.

AVOINE—L'approvisionnement est abondant et la demande modérée. Vendu 1700 sacs dont 700 à 35c le boisseau, 300 à 36c et 300 choix en lots à 36c.

SON—Le stock est faible avec une demande modérée. Vendu 600 sacs dont 300 à 72½ et 300 à 75c les 100 livres.

FOIN—Pas de stock en premières mains. Vendu 90 balles choix, à $18 le tonneau. Nous cotons le prime à $16.

LAINE—La laine est rare. Nous cotons: Burry à 8@9c. la livre. la Louisiana clear 17@18c le clear Lake à 20@20½c. la livre.

MOUSSE—L'approvisionnement est insuffisant et la demande est active. Nous cotons: la mêlé à 2@2½c la livre; la grise mêlé à 3@3½, la noire à 4 à 4.

VOLAILLES—Nous cotons: les grosses volailles de l'Ouest à $4,25@$4,50 la douzaine, les poulets à $2,50@$3,50, les canards à $2,50@$3,50, les oies $3,50@$4, les dindes $18@20.

OEUFS—Nous cotons: les oeufs de l'Ouest et ceux de la Louisiane à 10@11c la douzaine.

POMMES DE TERRE—Nous cotons: les patates douces à $1@$1,50, les pommes de terre de l'Ouest à $2,75, les pommes de terre de la Louisiane à $2,25@$2,75 les oignons de la Louisiane à $2,50@$3 le baril. les pommes à $3,50@$4,50, les choux $6 à $7 les 100 têtes.

BEURRE—Nous cotons New York Creamery, fine firkins, 20@22c, Fancy Western Creamery 26@27, Prime Creamery 24@25, New York Dairy firkins fine 18@19, do Fair 16@17, Choice Western à 15, Western Dairy tubs fine 17@20, Western de repacked good 13@14c, Western [illegible] 700, Western Imitation, Western roll, strictly choix jaune en baquets, dry packed 15@17c, do packed frimes 13 à 14c par livre.

OLEOMARGARINE—Le choix est rare. Nous cotons le Philadelphia et New York à 11@13, Choix Western à 14c la livre.

CAFÉ—Pas de stock en premières mains. Le stock en mains des marchands est de 15,000 sacs. Le marché est calme.

Nous cotons pour les cargaisons: la livre

Ordinaire (or)	11 @11¼
Fair	12¼@12½
Good	14¼@14½
Prime	14¾@15

Pour le détail:

Ordinaire (or)	11½@11¾
Fair	14 @14¼
Good	15 @15¼
Prime	15½@16

Nous sommes redevables à MM. Small & Cie., pour les télégrammes suivants de Rio de Janeiro en date du 26 avril et de New York en date du 28 avril 1879. Achats 65,000 sacs, pour l'Europe 22,000, pour les Etats-Unis 45,000, stock 96,000, prix 5,600, change 20½d, moyenne de la recette quotidienne 9,285 sacs.

RIZ—Reçu ce matin 144 barils.

Nous cotons: la livre

Clean No. 2	3⅞@4
Common	5¼@
Ordinary	5½@5¾
Fair	5¾@5⅞
Good	6 @6¼
Prime	6¼@6½
Choice	6½@6¾

SEL—Nous cotons: Pour les cargaisons, le sac à 70 à 72½c., course 90 à 95, fine $1,40 à $1,45 le sac. Livré au débarcadère du bateau ou dépôt de chemin de fer, il faut ajouter le charroi. Turks Islands 85@90 le sac, en poches 1½@7 calcula grosseur.

PEAUX—Nous cotons: Peaux vertes de la Louisiane à 6½@6¾c la livre, dry salted 9½@9¾, dry flint à 11.

Aux abattoirs les ventes se sont effectuées comme suit: Steer hides au-dessus de 85 livres 6½c., de 70 à 84 livres, à 6½@7c., au-dessous de 70 livres 5@5½c., peaux de vaches comme elles viennent 5½c., kips 25 à 30 livres 6½c., 20 à 24 livres 7c., peaux de veaux 50@75c. chaque; cire d'abeilles, jaune, prime, 20@21c. la livre, cornes 6c. pièce, suif 5½@6.

DOUVES EN CHÊNE—Extra pipe 60 pouces $165@$175; extra pipe 56 pouces $130@$140 light pipe 56 à 60 pouces $100@$110; extra boucauts 48 pouces $120@$130; extra claret $90@$105. Les douves No 1, en chalands, $115@$120, pour les inférieures, les prix varient suivant leur qualité.

CHARBON—La demande est modérée. Nous cotons le Pittsburg en gros à 28@30c le baril. Au détail à 50c. le baril. Aux bateaux à 45c. le baril et $6 le boucaut. Aux steamships $4 le tonneau de 2000 livres.

PRIX DES BESTIAUX.

Boeufs de [illegible], nourris au maïs, de choix, par [illegible] brute		4@4½c
do 1re qualité		@3½c
do 2e do		—@—
do 3e do		—@—
Boeufs du Texas, choix, par tête	$ —	—@—
do 1re qualité	$20	@$25
do 2e do	$15	@$18
do 3e do	$10	@$12
Cochons, 1re qualité, par lb brute		4@4½
do 2e do		3@3½
do 3e do		—@—
Moutons, 1re qual., par tête	$ 4 00@$ 4 50	
do 2e do	$ 3 00@$ 3 50	
do 3e do	$ 2 00@$ —	
Vaches laitières, 1re qualité par tête	$ 60 00@$75 00	
Vaches laitières, 2me qualité, par tête	$40 00@$50 00	
Vaches du T[exas] avec veaux	$ — @ —	
Veaux, 1re qualité par tête	$ 8 00@$ 9 00	
do 2e	$ 6 00@$ 7 00	
Veaux d'[un] an, 1re qualité, par tête	$10 00@$11 00	
Veaux d'un an, 2e qualité, par tête	$ 8 00@$ 9 00	

NAVIGATION FLUVIALE.

Départs de bateaux à vapeur.

MERCREDI, 7 MAI 1879.

Bas du Fleuve....KITTIE NYE, à 11 A. M.
Haut du Fleuve....EVA, à 11 A. M.
Bayou Sara....JOHN W. CANNON, à 5 P. M.
Bayou Macon......TENSAS à 5 P. M.
Davis Bend....LUCY E. GASTRELL, à 5 P. M.
Camden....JOHN HOWARD, à 5 P. M.
Washington......YAZOO, à 5 P. M.
Shreveport....JEWEL, à 5 P. M.
St. Louis..BELLE OF SHREVEPORT, à 5 P. M.
Cincinnati..NEW MARY HOUSTON, à 5 P. M.

BULLETIN MARITIME.

MARDI, 6 MAI 1879.

EXPÉDIÉS EN DOUANE.

Steamship (angl) Commander, Ellis, Liverpool
Navire City of Brooklyn, Harriman, Liverpool
Navire Southern Rights, Bread, Liverpool
Steamship New York, Quick, New York
Steamship Knickerbocker, Kemble, New York

ARRIVÉS.

Goélette James Slater, Hawkins, Rotterdam
Goélette Anna E Kranz, Purvere, New York
Goélette Therese G. Gutierrez, Grand Caillou

BATEAUX A VAPEUR.

Bonnie Lee, Scovell, de Shreveport
Eva, DeBouchel, de St-Jean Baptiste
John W Cannon, Libano, du Bayou Sara
Assumption, Chariet, de l'Habitation Rienzi
Annie B. Roth, du Bayou Barataria

Au Nouveau Bassin:
New Camelia, Hanover, de Covington

EXPORTATIONS.

LIVERPOOL—par steamship Commander—1632 balles coton, 600 merrains, 48,901 44|56 boisseaux mais en grenier.

LIVERPOOL—par navire City of Brooklyn—6192 balles coton, 2040 merrains.

LIVERPOOL—par navire Southern Rights—1503 balles coton, 3400 merrains, 5800 sacs tourteaux.

NEW YORK—par steamship New York—1495 balles coton, 1434 balles et sacs laine, 782 colis peaux W S, 246 balles peaux, 12 boucts suif, 78 boucts su. 90 crates et caisses boeuf, 202 barils riz, 110 balles mousse, 100 barils farine, 2085 peaux sèches, 65 colis m dises diverses, $18,702 en espèces.

NEW YORK—par steamship Knickerbocker—2139 balles coton, 70 balles mousse, 103 barils riz, 238 sacs riz, 236 peaux sèches, 12 balles peaux, 460 caisses chevrettes, 4800 merrains.

Arrivages de Produits.

SHREVEPORT — par steamer Bonnie Lee—468 balles coton, 250 sacs tourteaux, 2 sacs charpie, 274 têtes bestiaux.

ST-JEAN-BAPTISTE—par steamer Eva—divers à ordre.

GRAND CAILLOU—par goélette Therese G—2 boucts sucre, 13 barils mélasse, 120 barils patates.

COVINGTON — par steamer New Camelia—18 balles coton.

BAYOU SARA—par steamer Jno W Cannon—57 balles coton, 75 boucts sucre, 156 sacs graines coton.

HABITATION RIENZI—par steamer Assumption—44 boucts sucre, 19 barils mélasse, 12 barils sucre.

BAYOU BARATARIA—par steamer Annie B—divers à ordre.

Par les chemins de fer.

MORGAN'S LOUISIANA & TEXAS RAIL ROAD & STEAMSHIP COMPANY — 15 balles coton, 42 boucts sucre, 26 barils mélasse, 4 barils sucre, 26 barils fonds de citerne.

NEW ORLEANS & TEXAS RAIL ROAD—10 boucts sucre.

NEW ORLEANS & MOBILE RAIL ROAD—264 balles coton, 3081 épaules en grenier.

CHICAGO, ST. LOUIS & N. ORLEANS R R—57 balles coton.

—Par le Télégraphe—
New York, 6 mai 1879.

A. A. Moulton, agent.
Le steamship New Orleans, capitaine Halsey, est arrivé ce matin.

LISTE DE NAVIRES
En partance pour la Nouvelle-Orléans

NEW YORK.
Steamship Hudson, Gager............parti 3 mai
Steamship Algiers, Hawthorn............parti 3 mai
Goélette Wm H Steelman, Chamberlain, expédié 5 avril

ASPINWALL.
Barque Emmanuel Swedenberg, Brown, partie 16 avril

BATH, (ME)
Navire Scotia, Stinson, ...en charg't 6 avril

LUBECK
Barque Fled, Tarrebochia, ...expédiée 6 fév

HAVRE.
Barque S Tarrebochia, Tarebochia, partie 11 avril
Barque Angel, Johansen............partie 25 mars
Navire Northampton, Murphy............parti 23 mars

CHERBOURG.
Barque Stadt Frankfurt an der Oder, Heureh, partie 26 mars

BORDEAUX.
Barque Comtesse Duchâtel, Duport, partie 1er avril

MARSEILLE.
Steamship Potomac, ——— ....parti 15 avril
Steamship Caldera, Nouvellon............parti 14 avril
Barque Corsaglio Galatola, Scotto, partie 12 avril
Barque Elliott Ritchie, Hutchinson, partie 10 avril
Barque Michele Galatola, Ferraro, en chargem't 5 mars
Barque Virgine-de-Guardia, Scotto......partie 5 fév

BARCELONE
Barque Juan, Linde............partie 24 fév

PALERME
Steamship James Gray, Kinross......parti 15 avril
Brick Cinque Sorelle, Luna............parti 13 fév

GIBRALTAR
Brick Sorelli, Siola............expédié 13 mars

RIO DE JANEIRO
Barque Montbill, Brown.......en charg't 9 mars

TRAMWAYS OU CHEMINS DE FER URBAINS DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

Point Central.

Tous les tramways ou chemins de fer urbains de la Nouvelle-Orléans, viennent aboutir à la rue du Canal, le grand et unique boulevard de la ville, dont la statue de Clay est le point central. C'est de ce point que rayonnent toutes les voies ferrées destinées au service intérieur de la cité.

Ligne de la rue du Canal.

Les cars portant l'inscription "Ridge Cemeteries" longent la rue du Canal, dans sa partie inférieure, sur un parcours de trois milles et demi jusqu'à l'endroit connu sous le nom de "Half-way House" et qui est situé à mi-chemin entre la ville et le lac Pontchartrain. Le Côteau de la Métairie commence au Half-way House; c'est un plateau qui domine de six à huit pieds les cyprières avoisinantes et sur lequel sont construits quelques uns des plus beaux cimetières de la Nouvelle-Orléans, entre autres le Cimetière Greenwood ou l'on peut admirer le magnifique monument qu'une Association de dames a fait élever à grands frais à la mémoire des soldats morts au service de la Confédération. Un peu au-delà du Half-way House apparaît le nouveau Cimetière de la Métairie qui occupe la place de l'ancien hippodrome de la Métairie.

Un autre service de cars partant de la rue du Canal, relie la ville aux rivages du lac Pontchartrain, et aboutit à l'endroit où le nouveau Canal se jette dans ce lac. Le chemin est à deux voies à partir du "Half-way House," et les wagons, au lieu d'être traînés par des chevaux sont remorqués par une petite locomotive. La distance à parcourir est de sept milles. Le petit village bâti à la jonction du Nouveau Canal et du Lac est extrêmement agréable et, depuis l'établissement de la voie ferrée, est devenu un but général de promenade. Il s'y trouve d'excellents restaurants, des salons de rafraîchissements, des établissements de bains, des tirs, etc.

Lignes des rues Magazine et Prytania.

Le point de départ de ces deux lignes est à côté gauche de la statue de Clay, ou celui qui regarde le fleuve. L'une et l'autre traversent la rue du Camp sur la même voie, jusqu'à la rue Prytania, point où elles bifurquent; les cars de la ligne Prytania suivant la rue de ce nom jusqu'au dépôt établi dans la rue Toledano, et la ligne Magazine continuant à remonter la rue du Camp jusqu'à la rue Magazine, et longeant celle-ci jusqu'à la rue St-Joseph. Il y a un changement de cars dans la rue Magazine, au-delà du Marché de ce nom.

En remontant la rue du Camp par l'une ou l'autre des lignes ci-dessus, on voit à sa droite la Place Lafayette, à sa gauche Odd Fellows' Hall, St-Patrick's Hall et la belle Eglise de St-Patrick.

Dans la rue Prytania se trouvent quelques-uns des plus beaux édifices de la Nlle-Orléans.

Au retour, les cars de la ligne Magazine franchissent la rue de ce nom sur une double voie, et les cars de la ligne Prytania parcourent également la rue de ce nom sur une double voie jusqu'à la jonction de la rue du Camp, point où ils tournent dans la rue Poydras pour suivre la rue Magazine.

Ligne de la rue Annonciation.

Station de départ: Rue du Canal, entre Camp et Magazine. Les cars longent la rue Tchoupitoulas jusqu'à sa jonction avec les rues Delord et Annonciation, et suivent cette dernière rue, en contournant la Place Annonciation, jusqu'à la station d'arrivée, située dans Louisiana Avenue. Pour le retour, ils prennent la rue Chippewa jusqu'à la Place Annonciation et la rue de ce nom qu'ils descendent jusqu'à la rue Delord. Ils suivent ensuite la rue Delord jusqu'à la rue Peters et celle-ci jusqu'à la rue du Canal.

Ligne Tchoupitoulas.

Station de départ: Rue du Canal, près Camp. Les cars remontent la rue Tchoupitoulas jusqu'à Louisiana Avenue et reviennent par la rue Tchoupitoulas (double voie) jusqu'à Felicity Road, qu'ils descendent jusqu'à la rue Peters à la rue du Canal. On peut voir sur ce parcours de cette ligne la Fabrique de Glace et l'Ascenseur des Grains (Grain Elevator). En changeant de voiture à Louisiana Avenue, on se rend au City Park, 6ème district. On peut aussi prendre le car à Louisiana Avenue où à Napoleon Avenue pour revenir en ville par les voitures du chemin de fer de Carrollton.

Lignes de la rue St. Charles.

Ces lignes comprennent deux routes dont la station de départ est au pied de la rue St. Charles, près de sa jonction avec la rue du Canal. Les deux lignes remontent la rue St. Charles au moyen d'une seule voie, jusqu'au Cercle Tivoli d'où elles gagnent Triton Walk. Les Baronne cars passent de Triton Walk à la rue Baronne qu'ils remontent jusqu'à la station d'arrivée située rue Huitième. Les Dryads cars vont de Triton Walk à la rue Dryades, passant devant le marché de ce nom, remontant la rue Dryades jusqu'à St. Andrew, suivant St. Andrew jusqu'à Baronne et Baronne jusqu'à la rue Huitième.

Le retour s'opère pour les Baronne cars, par la rue Carondelet jusqu'à la rue du Canal; et pour les Dryads cars, par les rues Huitième, St. Denis, Dryades, St. Andrew, Remparts et Canal.

Les cars de cette double ligne passent devant l'Hôtel St-Charles, le Masonic Hall, l'Académie de Musique, le Théâtre St-Charles, l'Hôtel de Ville, la Place Lafayette et l'Exposition Building.

Ligne de Carrollton et de la rue Jackson.

Les cars de cette ligne partent de la rue Baronne, près de Canal, à deux îlets de la statue de Clay: ils stationnent en face de Grunewald Hall. La ligne est à double voie jusqu'à Carrollton par la rue Baronne, le Cercle Tivoli et l'Avenue St-Charles. Dans le Cercle Tivoli s'élève un monument à la mémoire de Lee, le grand général confédéré.

Il y a, à Napoleon Avenue, une station où s'arrêtent les wagons traînés par les chevaux pour être remplacés par des voitures dont la puissance motrice se compose d'une petite locomotive sans feu, qui se charge de vapeur à Carrollton. Cette ingénieuse invention est due à feu le Dr. Lamm. On gagne ainsi Carrollton que des cyprières séparaient autrefois de la Nlle-Orléans et qui en est maintenant un faubourg. La distance de la rue du Canal à Carrollton est d'environ sept milles. Aux stations de Louisiana Avenue et de Napoleon Avenue sont des embranchements qui les relient au Mississipi.

Il y a aussi des cars qui partent de la rue Baronne, en face de Grunewald Hall, suivent la voie, par la rue Baronne et l'Avenue St-Charles, jusqu'à la rue Jackson dans laquelle ils s'engagent alors pour gagner le fleuve par un embranchement double.

Ligne de l'Esplanade et du Pont du Bayou.

Les cars de cette ligne partent de la rue du Canal, descendent la rue des Remparts et longent la rue de l'Esplanade jusqu'au pont du Bayou: distance, trois milles environ. Ils reviennent par la même chemin, la voie étant double.

La rue des Remparts et la rue de l'Esplanade sont deux des plus belles rues de la Nlle-Orléans: elles sont larges et bordées de maisons élégantes et en général fort bien construites.

En traversant le pont du bayou on trouve de l'autre côté de ce cours d'eau un car qui vous transporte au Half-way House et de là à la statue de Clay par la rue du Canal.

Sur le parcours de la ligne de l'Esplanade, et près du Bayou, se trouvent les Fair Grounds où ont lieu les Expositions de l'Etat de la Louisiane et où le Louisiana Jockey Club a établi un champ de course. De l'autre côté du Bayou, la voie qui conduit au Half-way House longe le City Park dont les chênes séculaires forment une épaisse forêt.

Ligne des rues Remparts et Dauphine.

Point de départ: rue du Canal. La route se fait par la rue des Remparts jusqu'à la rue de l'Esplanade, celle-ci jusqu'à la rue Dauphine, et la rue Dauphine jusqu'à la rue Pologne, dans le 3e district, où se trouve la station. Le retour s'opère par la rue des Remparts et la rue du Canal.

A la station de la rue Pologne, il y a des cars qui vont jusqu'aux Abattoirs en passant devant les Casernes fédérales. Pour la route entière, de la rue du Canal aux Abattoirs, on ne paie que 5 cents.

Ligne de la Levée et des Casernes.

Les cars partent de la rue du Canal, vis-à-vis la Douane; ils s'engagent dans la rue Peters, qui devient ensuite Vieille-Levée, et Levée, et atteignent la rue d'Enghien, 3e district, qu'ils suivent jusqu'à la rue de Chartres pour gagner la rue Pologne où se trouve la station. Là, les personnes qui veulent se rendre au Couvent des Ursulines, aux Casernes ou aux Abattoirs, prennent le car affecté à ce service, comme ci-dessus.

Les voitures de cette ligne passent devant la Place Jackson, la Cathédrale, le Marché français et l'Hôtel des Monnaies.

Le retour à la rue du Canal s'opère par les rues Pologne, Royale, Enghien et Levée.

Ligne de la gare du chemin de fer de Jackson.

Station de départ: Rue Magnolia, près de la gare du Chicago, St. Louis and New Orleans Railroad, autrefois chemin de fer de Jackson. Parcours: Rue Erato jusqu'à Carondelet, Carondelet et Bourbon jusqu'à l'Esplanade, Esplanade jusqu'à Decatur, Decatur jusqu'aux Champs-Elysées, 3ème district, en face de la gare du chemin de fer du lac Pontchartrain. De là, on peut prendre le train pour aller à Milneburg, sur les rives du lac.

Le retour s'opère par les Champs-Elysées, la rue Royale, la rue St.-Charles, Triton Walk, la rue Dryades et la rue Clio. On passe, rue Royale, devant le State House (ancien Hôtel St.-Louis).

Ligne de la rue Dumaine et des Fair Grounds.

Station de départ: rue du Canal, statue de Clay. Parcours: (cars verts) Canal jusqu'à Dauphine, Dauphine jusqu'à Dumaine, Dumaine jusqu'à Broad, Broad jusqu'à Laharpe et de là à la station d'arrivée. Les cars bleus suivent la même route; seulement, au lieu de tourner dans la rue Broad, ils suivent la rue Dumaine jusqu'au Bayou St-Jean, longent les bords du Bayou jusqu'à la Grande Route St-Jean, d'où ils se rendent à la station d'arrivée, en passant devant la porte des Fair Grounds, qui fait face à la rue [illegible].—Le retour s'opère par la Route [illegible], la rue Broad, la rue St-Pierre, et principalement par la rue des Ursulines, jusqu'à la rue du Canal.